



Eich Cyf/Your Ref: P-06-1406  
Ein cyf/Our ref: JMEWL/00324/24

Jack Sargeant AS  
Cadeirydd y Pwyllgor Deisebau  
Senedd Cymru  
Bae Caerdydd  
Caerdydd  
CF99 1SN

28 Chwefror 2024

Annwyl Jack,

Diolch am eich llythyr dyddiedig 9 Chwefror ynghylch deiseb P-06-1406: Cosbau ariannol i awdurdodau addysg lleol nad ydynt yn cydymffurfio â'r amserlenni ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY).

Roedd mis Medi y llynedd yn nodi dechrau'r drydedd flwyddyn o weithredu'r Ddeddf ADY. Rydym yn cydnabod bod hwn yn newid systemig sy'n gofyn am amser ac ymrwymiad, ac mae'n hanfodol i'n dysgwyr ag ADY ein bod yn gweithredu'r ddeddfwriaeth hon mewn ffordd effeithiol. Ers cyflwyno'r ddeddfwriaeth yn 2018, mae'r dirwedd addysg wedi newid yn sylweddol, mewn cyfnod o redeg system ddeuol (AAA ac ADY), ac mewn pandemig sydd wedi effeithio ar bob rhan o gymdeithas ac sydd wedi cyffwrdd â bron pob agwedd ar y byd addysg.

Mae'r Cod ADY yn gosod amserlenni clir i awdurdodau lleol ar gyfer gwneud penderfyniadau ynghylch ADY a pharatoi Cynlluniau Datblygu Unigol (CDUau). Efallai bod sefyllfaoedd pan fo'n anymarferol cymryd y camau angenrheidiol cyn diwedd y cyfnod penodedig oherwydd amgylchiadau y tu hwnt i reolaeth yr awdurdod lleol. Yn yr achosion hyn, ni fydd yr amserlenni yn berthnasol, fodd bynnag, rhaid i'r awdurdod lleol barhau i gwblhau'r camau gweithredu yn fuan.

Pan fo'r awdurdod lleol wedi penderfynu bod yr eithriad i'r amserlen yn berthnasol, dylai egluro hyn yn ysgrifenedig i'r teulu cyn gynted â phosibl. Dros y flwyddyn ddiwethaf, rydym wedi comisiynu a dadansoddi ystod o dystiolaeth, adborth a data gwerthfawr o bob rhan o'r system, ac mae'n amlwg bod y sector yn unedig o ran brwdfrydedd ac ymrwymiad i gydweithio.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

[Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru)  
[Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales](mailto:Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales)

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth Gymraeg sy'n dod i law yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Ym mis Medi 2023, cafwyd [adolygiad thematig](#) gan Estyn ar gynnydd ysgolion ac awdurdodau lleol wrth gefnogi disgyblion ag ADY. Daeth i'r amlwg bod awdurdodau lleol yn bwriadu cyflawni eu cynlluniau a gorffen rhoi'r diwygiadau ADY ar waith (trosglwyddo o AAA i ADY) o fewn yr amserlenni a ddarparwyd. Nodwyd hefyd argymhellion i'w gweithredu gan awdurdodau lleol, yn benodol er mwyn parhau i sicrhau ansawdd ac adolygu ymarfer a darpariaeth ddysgu ychwanegol. Bydd hyn yn sicrhau bod cyllid a dysgu proffesiynol yn cefnogi'r gwaith o gyflwyno'r system yn effeithiol o ran: arferion sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn, cynlluniau datblygu unigol, gwasanaethau cyfrwng Cymraeg, adnoddau a darpariaeth.

Ym mis Tachwedd 2023, cafwyd yr wybodaeth ddiweddaraf yn fy [Natganiad Llafar](#) ynghylch rhoi diwygiadau Anghenion Dysgu Ychwanegol ar waith.

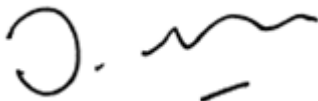
Ym mis Rhagfyr 2023, cyhoeddwyd [Gwerthusiad o'r system Anghenion Dysgu Ychwanegol: adroddiad cwmpasu](#). Bydd y gwerthusiad yn asesu gweithrediad y system ADY ac i ba raddau y caiff amcanion polisi eu gwireddu. Mae'r adroddiad cwmpasu yn cyflwyno canfyddiadau cam cyntaf y gwerthusiad pedair blynedd o'r system ADY. Mae'n cynnwys y materion a'r themâu sy'n dod i'r amlwg a ddylai fod yn destun ymchwil bellach fel rhan o'r gwerthusiad hwn. Hefyd mae'n rhoi mewnwelediad a thystiolaeth allweddol i Lywodraeth Cymru i'n galluogi i fonitro a nodi effeithiau'r system ADY newydd ar ddysgwyr ag ADY/AAA, ynghyd ag effaith diwygio'r cwricwlwm.

Wrth i'r gwaith gweithredu fynd rhagddo, mae'n amlwg bod diffyg cysondeb wrth gymhwyso'r Ddeddf a'r Cod ADY. Mae angen gwella rhai meysydd yn y system ac rydym yn cydweithio â'r sector addysg i weithredu.

Ein blaenoriaeth yw cefnogi a herio awdurdodau lleol a'u partneriaid i ddarparu gwasanaethau o ansawdd uchel. Byddwn yn cryfhau ein seilwaith monitro a chyflawni trwy recriwtio arweinwyr Gweithredu Cenedlaethol a fydd yn gweithio'n uniongyrchol gydag awdurdodau lleol, gan ddefnyddio gwybodaeth o ystod o ffynonellau, gan gynnwys adborth gan deuluoedd a phartneriaid, arolygon, data a hunanasesu a gwerthusiadau ardal leol. Yn ogystal, mae'r adolygiad o rolau a chyfrifoldebau partneriaid addysg yng Nghymru a threfniadau gwella ysgolion yn ceisio cryfhau trefniadau gwella ysgolion ar lefel leol, uwch-leol a chenedlaethol. Nid yw cosbau ariannol yn cael eu hystyried.

Byddwn yn parhau i fonitro gweithrediad ac yn cydweithio â chyrrff statudol, ysgolion a lleoliadau i wireddu ein huchelgeisiau o ran diwygio ADY.

Yn gywir



**Jeremy Miles AS/MS**

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg  
Minister for Education and Welsh Language